

LE MERCOSUR  
(Voir le supplément.)



## DANS CE NUMÉRO

- 3 Équipe Canada : exemple de réussite – Divelink récolte gros
- 4 Le marché des grignotines au Brésil
- 6 É.-U. : Débouchés dans le secteur des TI à Washington
- 7 CCC : Burden's de Goose Bay
- 8 CAE décolle au Brésil
- 9 Le marché régional de Kyushu
- 10 Le secteur de l'environnement en République tchèque
- 11 La foire de Hanovre
- 12 Débouchés à Hong Kong
- 13 Occasions d'affaires internationales
- 14 Foires et missions commerciales
- 16 Conférences/Colloques/Réunions

~~ARTICULE~~  
~~NUMÉRO~~

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

FEB 26 2001

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

*Des horizons illimités en Chine*

# Un logiciel ciblant l'environnement

**E**n quatre ans à peine, *Lakes Environmental Software Inc.* s'est hissée au sommet, et ses produits sont recherchés par nulle autre que la *Environmental Protection Agency (EPA - Agence américaine de protection de l'environnement)*. Un nouveau contrat pour la Chine ouvrira des horizons illimités non seulement pour la petite entreprise de Waterloo mais aussi pour d'autres entreprises canadiennes de la technologie de l'environnement.

à des fonctions graphiques avancées et des modèles mathématiques existants.

Le président-fondateur de *Lakes Environmental*, M. Jesse Thé, a créé l'entreprise en 1996 après avoir analysé les produits de deux grands concurrents américains. « Je me suis rendu compte que ma technologie et mon savoir-faire étaient supérieurs à ceux de ces autres sociétés, d'expliquer M. Thé. C'est ainsi que nous avons décidé de tenter notre chance. Nous avons couru un grand risque. »

**Lakes**  
Environmental

*Lakes Environmental* crée des logiciels permettant de mesurer l'impact de la pollution atmosphérique et les risques pour la santé humaine. Conçus en fonction des règlements de l'EPA, les logiciels intègrent des systèmes d'information géographique

## Le jeu valait la chandelle

L'aventure a été fructueuse. Depuis 1966, *Lakes Environmental* s'est rapidement mise à enregistrer des ventes, ventes qui doublent chaque année. La société exporte 95 % de  
Voir page 2 - *Lakes*

*Chicago, une Mecque de la technologie de pointe*

## Branchez-vous sur COMDEX 2001

CHICAGO — 2-5 avril 2001 — **Putting Technology to Work** (la technologie au travail), thème choisi cette année pour la foire **COMDEX Chicago 2001** — anciennement **COMDEX Spring** — est le reflet d'une réorientation d'optique, depuis les produits électroniques traditionnels de consommation vers les applications qui servent davantage au commerce interentreprises.

Plus de 80 000 visiteurs sont attendus à la foire, qui sera axée sur les fournisseurs de services logiciels, les services internet mobiles (e-mobility), les technologies de réseau — sans fil, à large bande, de stock-

age et de sécurité — les applications et l'infrastructure du commerce électronique, le système d'exploitation LINUX et les innovations dans le domaine de la conception de pages internet, dont les médias numériques.

La foire **COMDEX Chicago 2001**, qui aura lieu à la place McCormick, joue depuis longtemps un rôle dans les efforts déployés par le Canada pour promouvoir le commerce aux États-Unis, qui sont le plus important marché d'exportation du Canada dans le secteur des technologies de l'information

Voir page 6 - **COMDEX 2001**

